

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 29:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W dziesiątym roku, w dziesiątym miesiącu, w dwunastym (dniu) tego miesiąca* stało się do mnie Słowo JAHWE tej treści: ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W dziesiątym roku, w dziesiątym miesiącu, dwunastego dnia tego miesiąca JAHWE skierował do mnie Słowo tej treści:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W dziesiątym roku, dziesiątego <i>miesiąca</i> , dwunastego <i>dnia</i> tego miesiąca doszło do mnie słowo JAHWE mówiące:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Roku dziesiątego, dziesiątego miesiąca, dwunastego dnia tegoż miesiąca stało się słowo Pańskie do mnie mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Roku dziesiątego, w dziesiątym miesiącu, jedenastego dnia miesiąca, zstało się słowo PANskie do mnie, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W roku dziesiątym, miesiącu dziesiątym, dwunastego dnia miesiąca, Pan skierował do mnie te słowa:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W dziesiątym roku, w dziewiątym miesiącu, dwunastego dnia tego miesiąca doszło mnie słowo Pana tej treści:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W dziesiątym roku, dziesiątego miesiąca, w dwunastym dniu miesiąca, doszło do mnie słowo JAHWE:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W dziesiątym roku, w dwunastym dniu dziesiątego miesiąca, JAHWE przemówił do mnie w tych słowach:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W dziesiątym roku, dziesiątego [miesiąca], w dwunastym [dniu] miesiąca Jahwe przemówił do mnie w te słowa:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В десятому році, в десятому місяці, в першому (дні) місяця до мене було господнє слово, казало:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dziesiątego roku, dziesiątego miesiąca, dwunastego dnia tego miesiąca, doszło mnie słowo WIEKUISTEGO, głosząc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W dziesiątym roku, dziesiątego miesiąca, w dwunastym dniu miesiąca, doszło do mnie słowo JAHWE, mówiące:

¹⁾ Tj. 7 stycznia 587 r. p. Chr.